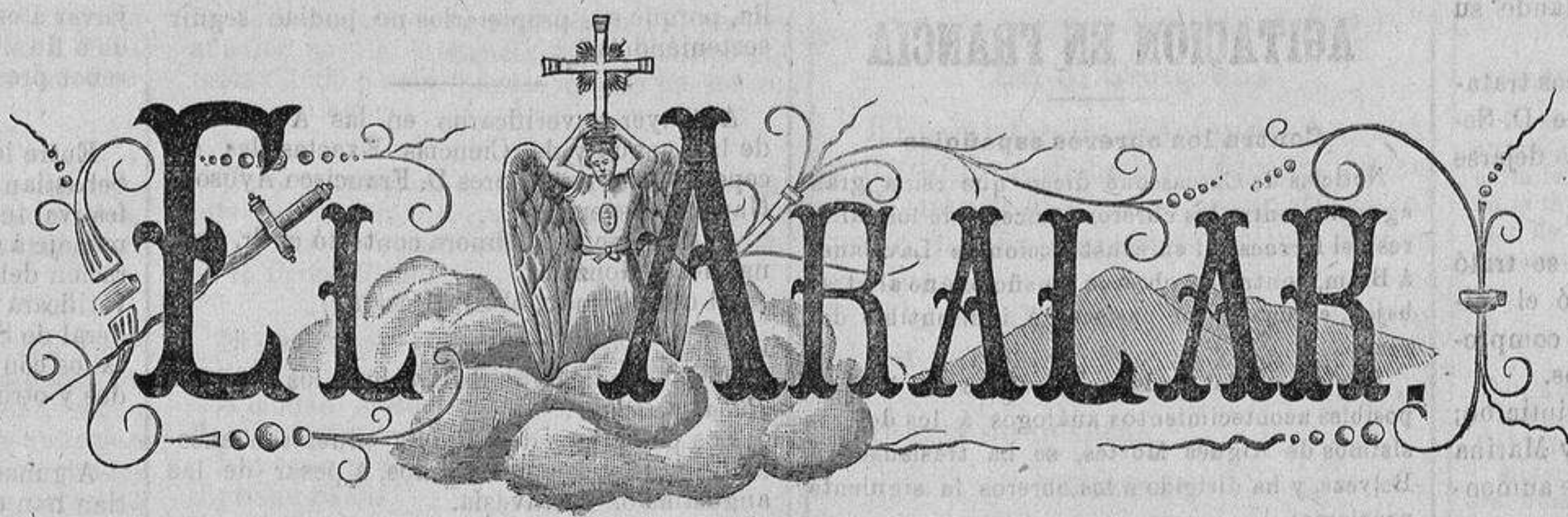


PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Pamplona, un mes. . 1,25 ptas.
Fuera, trimestre. . 4 id.
Ultramar, semestre 15 id.
Extranjero, id. . 23 id.

Número suelto. . 5 céntimos.
Id. atrasado, 15 id.

PAGO ADELANTADO



ANUNCIOS

En 1.ª plana . 1 peseta línea
En 3.ª id. . 0,10 id. id.
En 4.ª id. como esquelas, co-
municados y reclamos, á pre-
cios convencionales.

Redacción y Administración
ESTAFETA 31

DIARIO CATÓLICO-FUERISTA

Hoy que la Iglesia nuestra Santa Madre celebra la Aparición de San Miguel Arcángel, EL ARALAR, que desde el primer día de su existencia se puso bajo el patrocinio del Príncipe de las celestiales milicias, póstrase humilde y reverentemente ante sus plantas invencibles y repite con fervor la siguiente

ORACION AL ARCÁNGEL SAN MIGUEL

COMPUESTA

por Su Santidad el Papa Leon XIII

¡Gloriosísimo Arcángel San Miguel, Príncipe de las celestiales milicias! defendednos en la batalla y terrible lucha contra los príncipes y potestades y los espíritus malignos (*Efesios, VI, 12*). Venid en auxilio de los hombres, á quienes Dios hizo inmortales, formó á su imagen y semejanza (*Sabiduría, II, 23*) y rescató á gran precio de la tiranía del demonio (*Corintios, I.º, VI, 20*).

Librad ahora, ayudado del ejército de los ángeles santos la batalla que ya sostuvisteis contra Lucifer, capitán de los soberbios, y sus ángeles apóstatas; los cuales no pudieron resistiros ni tuvieron ya lugar en el cielo, sino que el antiguo y terrible dragon, cuyo nombre es el diablo y Satanás, que anda engañando al orbe universo, fué lanzado al abismo y sus ángeles con él (*Apocalipsis, XII, 7, 8, 9*). Mas ved que este primer enemigo homicida ha vuelto á levantar bandera. Transformado en ángel de luz, con la turba de espíritus malignos intenta invadir el mundo á fin de borrar el nombre de Dios y de su Cristo, y de arrebatarlo, matar y arrastrar á eterna perdición á las almas destinadas á coronarse de gloria inmarcesible.

Como río inmundo, este pérfido dragon va derramando sobre los hombres de entendimiento pervertido y corrompido corazón, el veneno de su malicia, el espíritu de mentira, impiedad y blasfemia, y el apestado hábito de la impureza y de todo vicio y de toda iniquidad.

Enemigos llenos de astucia han colmado de amargura é insultos á la Iglesia, Esposa del Cordero immaculado, llegando hasta poner sus manos impías en las cosas más santas que le pertenecen. Y hasta en el sagrado lugar donde se estableció la Silla de San Pedro, juntamente con la Cátedra de verdad para luz del mundo, han levantado el abominable trono de su odio, con el único propósito de ver disipado al rebaño una vez herido el Pastor.

Príncipe invencible, socorred al pueblo de Dios contra los espíritus malignos, y dadle victoria. Como á custodio y patron os reverencia; en Vos se gloria la santa Iglesia como en su defensor contra las potestades infernales; á Vos encomendó el Señor el cuidado de las almas para que las lleveis á la celestial bienaventuranza. Rogad al Dios de paz que ponga debajo de vuestras plantas á Satanás, vencido á tal extremo que ya no pueda tener á los hombres en esclavitud ni combatir á la Iglesia. Presentad vuestras oraciones en el acatamiento del Altísimo para que más pronto alcancen las misericordias del Señor; y agarrando al dragon, aquella serpiente antigua, que es el diablo y Satanás, echadle encadenado al abismo para que no más ande engañando á las gentes. (*Apocalipsis, XX, 2, 3*) Así sea.

—He aquí la cruz del Señor; huid enemigos.

—Ha vencido el leon de Judá, la raíz de David.

—Cúmplanse, Dios mío, sobre nosotros vuestras misericordias.

—Segun nuestra esperanza, que hemos puesto en Vos.

—Señor, escuchad mi plegaria.
—Y llegue mi clamor á Vos.

ORACION

¡Oh Dios y Padre de nuestro Señor Jesucristo! Invocamos vuestro Santo Nombre, y rendidos imploramos vuestra clemencia, á fin de que por intercesion de la Inmaculada Virgen María, Santa Madre de Dios, y del glorioso Arcángel San Miguel, os dignéis socorrerlos contra Satanás y los demás espíritus inmundos que pasean por la tierra con grave daño del género humano y para la perdición de las almas.

Amen.

NI UNOS NI OTROS

Si bien no es verdad, en la proporción que los parlamentaristas pretenden y pregonan, que de la discusión brota la luz, no cabe negar que los debates parlamentarios sirven muchas veces para poner de manifiesto cosas que, sin ellos, ignoraría el pueblo contribuyente, á quien interesan muchísimo, y que demuestran la ineptitud de esos partidos que vienen turnando en el poder, para llevar á cabo aquello que el bien de los intereses generales de la nación reclama y exige. Aquello de riñen los pastores y se descubren los quesos es un hecho, de vez en cuando, gracias á que los políticos liberales no reparan en los medios que han de emplear, cuando se ven precisados á defenderse y combatir al adversario. Esto acontece al presente acerca de un asunto que interesa á Navarra sobremanera, por lo cual estimamos muy oportuno tomar nota de ello.

Puesto el partido hoy gobernante en un apuro por lo tocante á los tratados de comercio, y viendo al partido liberal conservador atraerse, con su ruda oposicion á la política comercial del gabinete liberal fusionista, las simpatías de productores é industriales que no ven con agrado los tratados en proyecto, ha buscado modo de desprestigiar á los conservadores ante los ojos de esos mismos contribuyentes que hoy los aplauden, haciendo ver que cuando el partido del Sr. Cánovas estaba en el poder, sentó, en parte, los precedentes del mal que hoy todos lamentan, y que su conducta de ahora está en abierta oposicion con la que observó cuando tenia el mando.

Esto es, segun todos los indicios, lo que se ha propuesto el partido fusionista al revelar por boca del Sr. Leon y Castillo, actual embajador de España en Paris, que el Gobierno presidido por el Sr. Sagasta no ha podido ni puede llegar á establecer un buen tratado de comercio con Francia, porque el Gobierno presidido por el Sr. Cánovas se comprometió á otorgar á la vecina república la cláusula de *nacion más favorecida* sin compensacion alguna. Pero es el caso que esta campanada que ha venido á dar el embajador de España en Paris suena más de lo que el mismo Sr. Leon y Castillo se habia, sin duda, propuesto, ó prueba más de lo que ese señor habia intentado demostrar. Ha resultado un arma de dos filos que

hiere á los dos partidos que vienen turnando en el poder.

Que el hecho denunciado por dicho señor en el Senado es cierto, resulta claro, tanto que el Sr. Cánovas con todo su talento *mónstruo* no ha encontrado otra salida ó contestacion que la de advertir que eso no fué más que manifestaciones privadas que no pueden ni deben causar estado, al paso que los fusionistas tomándolo como escudo para defender su gestion, lo elevan á la categoría de compromisos de Gobierno que tienen que respetar.

Sea de esto lo que fuere, lo cierto es que, por un lado, los conservadores, cuando lleguen al poder, no podrán concertar con Francia un buen tratado de comercio, porque tienen las manos, como vulgarmente se dice, atadas con el ofrecimiento que hicieron de dar á esa nacion el trato de más favorecida á cambio de ninguna ventaja para los productos españoles, ofrecimiento de que el Gobierno francés levantó acta cuyo cumplimiento exigirá tenazmente, y, por otra parte, los fusionistas, en su empeño de combatir á aquéllos, se han atado tambien las manos diciendo que ellos no pueden eludir el compromiso contraido por los conservadores, de lo cual no hay que decir si tomará, mejor, habrá tomado ya nota el Gobierno de la república vecina. Y así resulta que ni unos ni otros llegarán á darnos un tratado con Francia en las condiciones que requiere la produccion española, singularmente la de vinos que es la principal de Navarra.

¡Excelente resultado! ¡Magnífica conclusion! ¡Hermosa perspectiva! Hé aquí lo que queda en limpio de esa batalla en que se hallan enfangados los partidos turnantes. Hé ahí lo que en orden á los intereses materiales puede esperar España de esos partidos y gobiernos que en otros órdenes de intereses tantas calamidades acarrear.

El espectáculo no puede ser más lamentable. ¿Qué decimos? Si, puede serlo. Cabe aún espectáculo más desconsolador: el que dará el pueblo español, si no abre los ojos y no se decide á matar, alejándolos del poder, á esos partidos que le arruinan moral y materialmente.

LA PRÓXIMA ENCÍCLICA

El *Daily Chronicle*, periódico de Londres, anuncia que el Papa está redactando una nueva Encíclica, de la cual dice el periódico citado que puede ser considerada como su testamento político.

El Papa recordará en esa Encíclica las negociaciones relativas al Scultur Kampf, hablará de la cuestion irlandesa, y aludirá á su intervencion en los Estados Unidos.

En otros párrafos hablará de las relaciones del Vaticano con la República francesa.

Respecto de España, el Papa insistirá en sus últimas declaraciones.

La Encíclica terminará por un Credo al cielo por la paz religiosa del mundo y la paz creciente de las naciones.

Claro está que damos estas noticias con las debidas reservas, porque en último resultado el *Daily Chronicle* no es órgano de la Santa Sede, ni cosa que lo parezca.

EL TRATADO HISPANO-ALEMÁN

Continúa la prensa alemana amenazando á España con la ruptura de relaciones comerciales, si no se aprueba el tratado sometido por el Gobierno á las Cámaras legislativas. En París y en Madrid ha sido objeto de muchos comentarios un artículo publicado por la *Gaceta de Alemania del Norte*.

Declara que evidentemente el Parlamento español podrá rechazar el tratado, y que este acuerdo será sentido en Alemania, aunque dicho pacto no satisfaga los deseos de los exportadores alemanes, porque provocaría un rompimiento de las relaciones político-comerciales entre los dos países, que tantos años de trabajo ha costado establecer.

El Gobierno alemán—añade—espera con calma el resultado; pero—añade—se engañarán groseramente por no emplear un término más expresivo los que crean que rechazándose este tratado se podrán entablar negociaciones para convenir otro sobre nuevas bases. Sobre este punto no cabe cuestion alguna. El actual tratado representa el último límite de las concesiones que Alemania puede hacer á España. Si ahora, despues de dos años de negociacion, declarasen las Cortes españolas que es inaceptable dicho límite, se evidenciaría la imposibilidad de llegar á un acuerdo. Podrá sostenerse en España que le conviene ó no el actual tratado, pero no se deberá afirmar sin engañar al país que su desaprobacion no suponga la ruptura comercial entre ambas naciones.

Ahora bien: ¿quién saldría perjudicado con ello? A esta pregunta da un periódico de Madrid la contestacion siguiente:

“Ya se ha demostrado muchas veces, con las cifras de la estadística, que no será la produccion española. Los perjuicios serán para la industria alemana, y á lo sumo, á lo sumo, para nuestros consumidores aficionados á objetos de manufactura germánica, que habrán que pagarlos á más alto precio, cosa sin importancia, puesto que no se trata de artículos de primera necesidad.

Los mismos respetabilísimos intereses de la industria corcho-taponera, á salvo quedan de esas amenazas, puesto que ya está probado que ni Alemania es su mejor mercado ni tiene tampoco otros centros de produccion con que sustituirnos.”

ESTADÍSTICA DE LA PEREGRINACION

Un periódico de Madrid publica la siguiente nota del número de peregrinos que ha enviado á Roma cada una de las diócesis de España:

Almería, 111; Astorga, 50; Avila, 64; Badajoz, 21; Barcelona, 2.421; Burgos, 120; Cadiz, 285; Calahorra, 23; Cartagena, 58; Ciudad-Real, 95; Ciudad-Rodrigo, 39; Córdoba, 55; Coria, 53; Cuenca, 49; Gerona, 172; Granada, 150; Guadix, 5; Huesca, 62; Jaca, 37; Jaen, 110; Lérida, 89; Leon, 33; Lugo, 18; Madrid, 1.286; Málaga, 203; Menorca, 13; Mondoñedo, 15; Orense, 8; Orihuela, 51; Osma, 71; Oviedo, 286; Palencia, 207; Pamplona, 381; Plasencia, 100; Santander, 231; Santiago, 31; Salamanca, 187; Segorbe, 66; Segovia, 39; Sevilla, 337; Sigüenza, 29; Tarazona, 92; Tarragona, 350; Teruel, 28; Tortosa, 303; Tuy, 16; Urgel, 86; Valencia, 1.939; Valladolid, 172; Vich, 896; Victoria, 1.057; Zamora, 93; Zaragoza, 123. Total, 13.027 peregrinos, de los cuales 11.477 han ido por mar y 1.550 por tierra.

Aunque no podemos en este número fijar el número exacto de los peregrinos de la diócesis de Pamplona, podemos aseverar que ha sido mayor que el asignado en esa estadística.

La política

Las últimas noticias de Madrid presentan al ministro de Estado en situacion muy difícil á consecuencia de las cuestiones de los tratados de comercio, no faltando corresponsal que, al dar cuenta del consejo de ministros celebrado anteayer, dice:

«Lo cierto es que en el consejo el Sr. Moret

planteó la cuestión política presentando su dimisión.

El Sr. Sagasta y los demás ministros trataron de disuadirle, porque parece que D. Segismundo estaba muy dispuesto a dejarse convencer.

En el mismo consejo de ministros se trató de los presupuestos, asunto que inició el ministro de Hacienda diciendo que es compromiso de honor no aumentar los gastos.

La mayoría de los ministros asintieron; otros, como los de Fomento, Guerra y Marina manifestaron que tenían necesidad de aumentarlos; el primero en catorce millones para pagar las obligaciones que el ministro anterior aplazó para el próximo ejercicio.

El de la Guerra aumenta cinco millones.

El de Marina dos millones.

El de Estado cincuenta mil pesetas para los gastos de los nuevos consulados en Marruecos.

El de la Gobernación economiza 82.000 pesetas.

El ministro de Hacienda recomendó a todos un nuevo estudio de los presupuestos para reducir las cifras.

También se procurará arbitrar nuevos recursos.

El Correo, diario ministerial, dice que la situación en que queda el Tesoro en 1.º de Julio efecto de sus relaciones con el Banco, debe preocupar al Gobierno mucho más que la reducción de gastos y la aprobación de los presupuestos.

En el consejo de anteanoche se dió lectura de la sentencia del Tribunal supremo de la Guerra y de la Marina en la causa instruida contra varios generales.

El Gobierno se dió por enterado y aplazó la resolución.

Tiénesse como segura la suspensión del fallo.

EL CÓLERA EN LISBOA

La Gaceta publica la Memoria que acerca de la epidemia reinante en Lisboa, ha escrito el delegado doctor D. Federico Montaldo, médico de la Armada. En ella se hace un detenido estudio de los casos ocurridos, afirmando, con datos demostrativos, que el microbio específico productor de la epidemia, el que la sostiene, es el *bacilo en coma de Koch*, el mismo que produce y sostiene el cólera morbo asiático, que nace y vive en la forma endémica en el delta del Ganges.

Considera su acción muy benigna, pero con gravísima amenaza para el futuro, si no se ataja el mal con enérgicas providencias.

Estas afirmaciones las refuerza el Sr. Montaldo con el informe de los Sres. Bombarda y Tabares, aprobado por la Academia de Ciencias de Lisboa.

Lisboa 6.—El parte sanitario correspondiente al día de ayer arroja las siguientes cifras:

Invasiones nuevas, 24.
Curados, 23.
Defunciones, ninguna.
Enfermos en tratamiento, 144.—*Fabra.*

10 Folletín de EL ARALAR

EL REY LEAR DE LA ESTEPA

POR
IVAN TURGUENEF

tardaría en caerles encima?... Han pasado su vida entera con el temblor de la sumisión..., y de golpe y porrazo... ¡Ah, gran Dios!

Una tos asfixiante acometió a Kharlof; mi madre se apresuró a calmarle.

—Lo único que no he podido comprender—dijo—es el por qué de esas particiones inmediatas. Después de que tú faltes, siempre serían ellas quienes lo heredasen todo. Supongo que tu melancolía es la causa de todo eso.

—¡Caramba, madrecita—replicó Kharlof, no sin enfado—por fas ó por nefas no hace V. más que echarme en cara mi melancolía! En este momento acaso me impulsa un poder superior. ¡Y V... dale que dale con mi melancolía! Señora, he hecho inmediatamente esa partición, porque yo en persona, según mis propias decisiones, quiero fijar y determinar desde ahora mismo lo que á cada una de ellas le corresponde; y que habiendo re-

AGITACION EN FRANCIA

Contra los obreros españoles

Noticias de Carcassone dicen que reina gran agitación entre los obreros franceses de los talleres del ferrocarril en construcción de Lavelanet á Bram, contra los obreros españoles que allí trabajan, en uso de un perfecto é indiscutible derecho.

El prefecto del Aude, en previsión sin duda de posibles acontecimientos análogos de los dolorosísimos de Aigues Mortes, se ha trasladado á Belveze, y ha dirigido á los obreros la siguiente proclama:

—El prefecto del Aude recuerda á los obreros que trabajan en los talleres de las vías férreas en construcción en este departamento:

1.º Que el trabajo es libre en Francia hace cien años y que debe continuar siéndolo para todos.

2.º Que tenemos con las naciones extranjeras, y particularmente con España, nuestra vecina, tratados de paz y de amistad que dan á los españoles el derecho de trabajar en nuestro país, como los franceses lo tienen de trabajar en el suyo, y lo efectúan muchos: en la sola ciudad española de Barcelona existen 40.000 de nuestros conciudadanos, que se ganan allí, tranquilamente y con toda seguridad, su vida.

El prefecto del Aude encarga con todo encarecimiento á los obreros nacionales que se penetren de los derechos y obligaciones de cada uno y vivan en buena armonía con los extranjeros ocupados con ellos en los talleres del Aude, donde hay trabajo para todos.

El prefecto espera que esta sencilla apelación al buen sentido y á los verdaderos sentimientos democráticos de los trabajadores será atendida, y que no se pondrá á su autoridad en el doloroso caso de recurrir á la fuerza armada para hacer respetar la ley y los deberes de hospitalidad.

Algunas detenciones se practicaron, y el día pasó sin incidentes lamentables.

El jefe del movimiento, un tal Louis Geneste, de Loches, se presentó al prefecto para exponerle las quejas de los obreros franceses.

La autoridad le hizo comprender que era imposible acceder á sus pretensiones de expulsar á los españoles.

Louis Geneste dió su palabra de recomendar calma y prudencia á sus camaradas.

El prefecto regresó á Carcassone, pero dejando un fuerte destacamento de gendarmes y dragones en Belveze.

Del interior

Según vemos en los periódicos de provincias, en casi todas las comarcas de España presentan un aspecto inmejorable los sembrados.

La próxima cosecha promete ser buena, y por estas fundadas esperanzas se ha iniciado la baja de los cereales en los mercados de Andalucía, Extremadura, las Castillas y otras regiones, siendo lo probable que dicho movimiento se generalice y acentúe.

En Logroño se va á celebrar durante las próximas ferias de San Mateo una exposición de agricultura, industria y comercio.

Ha sido cerrada la escuela taurina de Sevi-

cibido de mí cada cual mis beneficios, sienta gratitud por ellos y ejecute con fidelidad lo que ha decidido su padre y bienhechor. Porque es una gran merced... Al llegar aquí, alteróse de nuevo la voz de Kharlof.

—Basta, basta, padrecito... no sea que aparezca otra vez el potro negro.

—¡Oh! Natalia Nicolavna, no me hable V. de él... aún veo su blanca dentadura... Tengo el honor de saludar á V.... En cuanto á V., caballero mio, tendré el honor de esperarle pasado mañana en mi casa.

Kharlof se fué. Mi madre le miró cómo se alejaba, y cabeceando murmuró:

—No espero nada bueno de eso, nada bueno. ¿Has reparado—añadió, dirigiéndose á mí—en que durante todo el tiempo que estubo hablando no hizo más que guiñar los ojos, como quien parpadea al darle el sol en la cara? Mala señal. Cuando un hombre hace esto, es que tiene un peso en el corazón y le amenaza una desdicha. Vete á su casa pasado mañana, con Lisinski y *Recuerdo*.

En el día prefijado, vino á situarse majestuosamente ante la escalinata de nuestra casa señorial nuestro gran carruaje de familia, de cuatro asientos, tirado por seis caballos alazanes tostados, y conducido por el cochero principal, una especie de panzudo patriarca con

llos, porque sus propietarios no podían seguir sosteniéndola.

Anteayer se verificaron en las Academias de la Lengua y de Ciencias Exactas las recepciones de los señores D. Francisco Ayuso y Navarro Reverter.

Al discurso del primero contestó el Sr. Fernandez y Gonzalez.

Al del segundo, el Sr. Becerra.

El sábado llegaron á Barcelona los vapores *Rabat* y *Bellver*.

Los peregrinos del *Bellver* muestran excelente salud y muchos ánimos, á pesar de las angustias de la travesía.

Todos se muestran agradecidísimos al capitán del *Bellver*.

En la catedral se cantó un solemne *Te Deum*, al que asistieron los peregrinos.

Telegrafían de Zaragoza que el día 4, en pleno día y en calle tan céntrica de aquella capital como la de San Miguel, se perpetró un robo.

El ladrón sorprendió en su habitación á una señora anciana, desnudándola, quitándole el dinero que tenía y marchándose después con toda tranquilidad.

El criminal no ha sido capturado. Supónese que pertenece á una cuadrilla de bandoleros llegada allí.

Por la tarde se perpetraron otros dos robos, por los mismos «industriales» sin duda.

A primera hora de la madrugada del sábado efectuóse en Santander un robo considerable en las oficinas de la Compañía Tabacalera.

Los ladrones llevaron, forzando las barras de una ventana, efectos timbrados por valor, según se dice, de más de 30.000 duros.

Vascongadas

El jueves al salir de la estación de Durango el tren de la tres de la tarde, se presentó en el andén un individuo, no mal vestido, y preguntó si algún viajero se dirigía á Guernica.

Uno de ellos le contestó que sí, y entonces el citado individuo le suplicó que llevase en su compañía á un niño como de dos años, que le entregó, al cual saldrían á recoger en la estación el padre, la madre ó algún interesado del chico.

Sin poder entrar en más explicaciones, porque el tren marchaba ya, el viajero se encargó del niño, lo llevó á Guernica, y allí, con no poco asombro, vió que nadie salía á preguntar por él.

Lo llevó á su casa, y en vista de que nadie se presentaba á recogerlo, puso lo sucedido en conocimiento del señor alcalde, el cual se ha encargado del niño hasta que alguien se presente en su busca, cosa de la que empieza ya á dudarse.

¿Habrá en todo algún misterio? Parece que el viajero desea prohijar al niño.

Con gran solemnidad verificóse el domingo la inauguración del magnífico templo que en la calle de San Francisco de Bilbao han construido los Padres Misioneros del Sagrado Corazón de María, gracias (dice un periódico) á la inagotable munificencia de la piadosa y respetable señora viuda de Epalza.

El Ayuntamiento de Vitoria ha aprobado la idea iniciada por la Excm. Diputación de Alava de restaurar el histórico santuario de Nuestra Señora de Estivariz, acordando coad-

largas barbas grises. La importancia del acto que iba á realizar Kharlof y la solemnidad de su invitación habían influido en el ánimo de mi madre. Ella misma dió orden de que enganchasen aquel coche de gala; me encargó, lo mismo que á *Recuerdo*, que nos pusieramos los vestidos de fiesta para honrar tanto más á su protegido. Respecto á Lisinski, éste iba constantemente de traje negro y corbata blanca.

Durante todo el trayecto no cesó *Recuerdo* de chacharear como una urraca, preguntándose á cada paso si le dejaría también alguna cosa su cuñado, y tratándole de ídolo pagano y de inaguantable momento después. Lisinski, hombre tético y bilioso, no pudo reprimirse y dijo con su acento polaco:

—¡Miren los señores hidalgos, nuestros amos! No se pueden aguantar sin ir á la rebusca de majaderías. Pero ¿no pueden estar Vds. tranquilos sin soltar ese hato de necedades que nadie echa de menos? (Esta era su frase favorita.)

—Bueno, bueno—murmuró amoscado *Recuerdo*; y callándose, dirigió sus bizcas miradas por la portezuela del carruaje.

No había pasado aún media hora, y los caballos al trote con aire sostenido apenas comenzaban á mojar con el sudor las finas correas de los arneses, cuando llegábamos ya á casa de Kharlof. Nues-

yuvar á esa obra y nombrando al señor alcalde á fin de que se ponga de acuerdo con el señor presidente de la Diputación.

Entre los festejos que se proyectan en San Sebastian para este verano, figuran un gran festival infantil, gira al valle de Loyola, homenaje á Oquendo con motivo de la inauguración del monumento á él levantado, que se verificará el 12 de Setiembre, iluminación general de San Sebastian desde los montes cercanos con grandes fogatas y colores combinados y otros muchos festivales.

Algunas lanchas del puerto de San Sebastian han emprendido la costera del atun. Los primeros días han traído algunos pescados de esta clase que vendieron á buenos precios.

Se han efectuado las pruebas oficiales del cañon de veintiocho centímetros para el crucero *Infanta María Teresa*.

Se hicieron dos disparos; el primero con la carga reglamentaria de 145 kilos de pólvora y proyectil de 280 kilos, y el segundo disparo con carga de 160 kilos de pólvora y proyectil de 330 kilos.

El resultado fué sumamente satisfactorio. Al segundo disparo se rompió la caja de la válvula, pero se cree que esté desperfecto será fácilmente remediado.

LA PROVINCIA

En Irañeta, sobre las nueve de la noche del 3 del actual, á consecuencia de una reyerta habida entre varios jóvenes de dicha localidad, resultó herido con algunas contusiones leves en la cara y mejilla Bautista Otermin Zudaire.

Los agresores que son Miguel Antonio y Francisco Huarte (hermanos) se hallan detenidos y á disposición del juzgado municipal que entiende en el asunto.

Ayer al mediodía se prendió fuego al hollín de una chimenea del palacio provincial. El accidente ocasionó al pronto una pequeña alarma y fué motivo para que acudiesen algunos bomberos; pero el fuego fué sofocado en poco rato sin que ocasionara daño al edificio.

El sábado salió de Tudela para Burgos el comandante general del sexto cuerpo de ejército, acompañado del general Jaudenes y de su Estado Mayor, siendo despedidos en la estación por las autoridades y comisiones.

Los agentes de este Municipio han denunciado á tres sujetos por jugar á pelota en la plazuela de San José, á los cuales se les impondrá una multa.

El alcalde de Novillas comunica que ha aparecido en la orilla izquierda del río Ebro, á doscientos metros de la localidad, el cadáver de una joven que, recogido por el juzgado municipal, no ha podido identificarse, creyéndose que es el de la joven fugada de su casa en Castejon, y que ha reclamado el juzgado de instrucción de Tudela.

Por los guardas de campo ha sido denunciado un sujeto que quería introducir fraudulentamente 17 kilogramos de alcohol, por lo cual será castigado con arreglo al art. 27 reformado del reglamento de la alhóndiga.

Según dice un periódico, se está trabajando

tro vehículo rodó por el patio, penetrando á través de la puerta cochera abierta de par en par. El postillon de los dos caballos del troneo delantero, niño de cinco ó seis años, cuyos piés apenas pasaban del borde de la silla de montar, lanzó por última vez su grito de ¡*Ahí va!* Los dos codos de nuestro cochero patriarcal se elevaron juntos para retener las riendas, y pararnos en firme. Ningun perro nos saludó con sus ladridos. También faltaban los numerosos hijos de la servidumbre, que en los patios suelen verse bullir con las camisetas abiertas hasta el vientre y con la cruz de madera colgando del cuello. El yerno de Kharlof nos esperaba en el umbral. Habían plantado á lomos blancos jóvenes á ambos lados de la escalinata, como es costumbre el día de la Trinidad. Todo parecía solemne. El yerno de Kharlof llevaba una gran corbata de terciopelo de algodón con un nudo de raso, y un traje negro horriblemente estrecho. El cosaquito Maximka se había echado tanta cerveza *kvas* á guisa de pomada, que sus cabellos iban chorreando. Entramos en el salón y presenté á nuestra vista Kharlof, inmóvil en medio de la estancia. Se había plantado su casaquin de miliciano de 1812, de paño gris, con una valona de paño negro. En su pecho lucía una medalla de bronce; llevaba un sable al cos-

con actividad en la construcción de la carretera que por la Larrasoña va á parar á Espinal. Créese que las obras quedarán terminadas para fines de Setiembre.

Han sido denunciados los dueños de unas caballerías que causaron en heredades sembradas de trigo daños que se ha mandado tasar.

En el tren correo de ayer salió con dirección á Madrid D. Miguel Ríos, ex-oficial segundo del gobierno civil, á gestionar, segun nos dicen, un destino de los que se anuncian en la Gaceta del día 1.º del actual, reservados para los individuos del ejército con arreglo á la ley 10 de Julio de 1885.

Al decir del Diario de avisos de Tudela, los labradores de aquella ciudad empiezan á sentir de tal manera las consecuencias de haberles privado del riego los de Cascante, que segun aseguran los inteligentes, puede darse por perdida la cosecha de cereales en los campos de Huerta Mayor y Albea, en el primero de los cuales podría esperarse recolectar 20.000 robos de trigo y 7 ú 8 mil de cebada.

Persona que puede saberlo nos asegura que el gobernador civil de esta provincia no ha marchado á Madrid llamado por el ministro de la Gobernación sino en uso de licencia que le fué concedida para asuntos propios.

Parece que el señor Martínez Fresneda permanecerá en Madrid ocho ó diez dias.

Ha sido puesto á disposición del gobernador civil un súbdito francés á quien los municipales de esta ciudad encontraron en la vía pública en completo estado de embriaguez y sin domicilio en esta población.

La fiesta de anteayer

La fiesta de los Luises ha sido este año, tan solemne como en los anteriores y, como siempre, hermosa y consoladora.

Celebrada en la forma que ya podemos llamar tradicional y que es conocida de gran parte de nuestros lectores, sólo diremos breves palabras sobre cada uno de los tres actos de que se compone.

La Comunión general, sublime preparación para santificar el día y glorificar á Dios, fué acto edificante en extremo. Centenares de jóvenes recibieron el Pan de los Angeles administrado por el Sr. D. José Climent, sacerdote pamplonés y canónigo Doctoral de Albaracín mientras el celosísimo director de la Asociación enfervorizaba los corazones con pláticas que alternaban con letrillas y cánticos propios de la solemnidad.

Más tarde, un cuarto de hora antes de comenzar la Misa solemne, era imposible colocarse cómodamente en la iglesia que estaba decorada con el buen gusto y elegancia que la Asociación pone siempre de manifiesto en sus grandes fiestas, siendo tambien muy notable la iluminación. Celebró el Santo Sacrificio el M. Ite. Sr. Canónigo dignidad de Maestrescuela D. Fermín Tirapu ejecutando la capilla-música de la catedral con su habitual maestría una preciosa partitura alemana.

La oración sagrada fué digna de la fiesta y tal cual podia esperarse del celo y elocuencia tan notorios del R. P. Casada. Con evidente acierto y discreción propia de quien pretende dejar en la inteligencia y el corazón del auditorio algo práctico que se refleje en los distintos órdenes y circunstancias de la vida tomó por asunto de su discurso, que resultó magnífico y brillante, la sabiduría con que San Luis Gonzaga supo conciliar la práctica de las virtudes con las exigencias legítimas del trato social, y la sublime nobleza que alcanzó con su acendrada piedad, atribuyéndolo todo al santo temor de Dios. Estos puntos, desarrollados con unción y elocuencia fueron un brillante panegirico del Angelical Patrono de los jóvenes y una serie de interesantes reflexiones de resultados prácticos y provechosos, á que el P. Casada puso fin con una mirada á los males que la sociedad actual padece y los remedios que necesita.

Por la tarde y hecha la reserva del Santísimo se celebró la bellísima procesion en igual forma y por las mismas calles que otros años. Fué el acontecimiento del día, y con esto está dicho que la presencié el vecindario entero con religioso respeto y visible simpatía. El palio era llevado por caballeros de los más distinguidos de Pamplona por su posición ó cargos.

Terminada la procesion, se cantó en la iglesia la Salve y la Despedida y el Ite. Canónigo señor Climent puso digno remate á tan hermosos cultos con una plática-exhortacion tan oportuna como interesante. En ella realzó la importancia del acto que se acababa de celebrar y los méritos de la Asociación de jóvenes de San Luis Gonzaga, y señaló la necesidad y obligacion de que los jóvenes y todos los fieles se porten hoy como verdaderos soldados de Cristo, exponiendo varias consideraciones sobre ello y terminando con una sentida plégaria.

Nosotros felicitamos una vez más á dicha benemérita Asociación y felicitamos á Pamplona por tener ese centro inestimable, elemento poderosísimo para que la generacion viniente sea digna sucesora de nuestros religiosísimos antepasados.

Se halla vacante la plaza de médico cirujano

no de Cadreita con la dotacion de 750 pesetas anuales por la asistencia á las familias pobres, y 1500 pesetas por las iguales de los vecinos pudientes.

Un buen número de tipógrafos de esta capital celebraron anteayer, fiesta de su Patrono San Juan Ante-portam-latinam, un banquete en la Borda Blanca.

El empresario D. Pascual Mañero ha contratado para la corrida de toros que dará en esta ciudad el domingo próximo, al diestro Ramon Laborada El Chato.

Las reses proceden de la ganadería de don Cipriano Saenz.

Se anuncian ejercicios de oposicion para proveer las notarias vacantes en Pamplona y Viana.

Han sido nombrados D. Manuel Buñuel y D. Gregorio Alaiza, agentes especiales para ejercer en esta provincia la inspeccion y vigilancia del impuesto sobre las cerillas fosfóricas y toda clase de fósforos, y perseguir el contrabando y defraudacion.

El domingo por la tarde se cometió un crimen en Echarrí; con este motivo ha marchado á dicho punto el juez de primera instancia interino D. Romualdo Sancho, á instruir las primeras diligencias del sumario.

Servicio militar para el día 8

Parada.—Cantabria.
Jefe de día.—D. Pio Estéban, Teniente Coronel de Cantabria.
Hospital y provisiones.—Cantabria 3.º capitán.
Vigilancia.—Los cuerpos de la guarnicion.
Traje.—De diario.

Nuestros apreciables lectores leerán en el presente número un anuncio de la bien reputada firma de los Sres. Valentin & Cia., Banqueros y Expenduría general de lotería en Hamburgo, tocante á la lotería de Hamburgo, y no dudamos que los interesará mucho, ya que se ofrece por pocos gastos alcanzar en un caso feliz una fortuna bien importante.

Seccion religiosa

Mártes.—La Aparicion de San Miguel Arcángel.—Santos Víctor, mártir, Dionisio y Eladio obispos.

En San Saturnino.—Cuarenta Horas.—A las seis de la tarde se expoudrá S. D. M., quedando expuesto hasta las ocho que se hará la Reserva. En San Nicolás.—A las siete y media de la tarde ejercicio de las Flores de Mayo, con lectura, sermón, letanía, letrillas cantadas y Rosario.

Miércoles.—En San Agustín.—Flores de Mayo.—A las cinco y cuarto de la mañana, Misa, meditación, cánticos y plática.

APOSTOLADO DE LA ORACION

ORACION COTIDIANA PARA ESTE MES.

¡Oh Jesús mío! por medio del Corazon inmaculado de Maria Santísima os ofrezco las oraciones, obras y trabajos del presente día, para reparar las ofensas que se os hacen, y por las demás intenciones de vuestro Sagrado Corazon.

Os las ofrezco en especial, á fin de que movais los corazones de los fieles á contribuir, en cuanto puedan, á la magnificencia ó siquiera á la decencia de vuestros templos.

PROPÓSITO.

Dar un poco menos al adorno de la propia casa y persona, y consagrar algo de esta economía al adorno de las casas de Dios.

Ultima hora

TELEGRAMAS

(DE NUESTRO SERVICIO PARTICULAR)

La cuestion del momento

Madrid 7 (11,35 n.)

Se ha dicho que los conservadores desistian de consumir los tres turnos en contra del bill de indemnidad, pero este rumor es desmentido por ellos terminantemente.

—El Sr. Cánovas está disgustado porque el Sr. Moret no asiste al Congreso á aceptarle la interpelacion que tiene anunciada sobre las manifestaciones del señor Leon y Castillo.

—El Sr. Moret ha tenido una conferencia con Mr. Roustan.

Madrid 8 (1,5 m.)

En el Congreso

El ministro de Hacienda ha asegurado que en la liquidacion entre el Banco y el Tesoro se incluirá el pago de los haberes de las clases pasivas.

Y el Sr. Gamazo ha afirmado que al fin de este ejercicio resultará en los presupuestos un *superabit* de tres millones de pesetas.

Senado

La sesion no ha ofrecido gran interés.

El ministro de Gracia y Justicia ha declarado que está ya agotado el crédito consignado en el presupuesto vigente para reparacion de templos; pero ha prometido arbitrar recursos para ese fin.

Que lo cojan

Créese que es ya conocido el culpable del crimen llamado del niño del Escorial.

El cólera

Madrid 8 (1,50 m.)

Las últimas noticias de Lisboa dicen que allí decrece la epidemia.

En Tuy ha ocurrido un caso sospechoso en la inspeccion sanitaria. Se ha decidido acordonar la frontera portuguesa.

TELEGRAMA DEL BOLSIN.

Madrid 8 (12,30 m.)

BOLSA DE MADRID.	
Deuda perpétua 4% interior	68,55
4% exterior, contado	78,20
BOLSA DE BARCELONA.	
Interior, fin corriente	68,47
Exterior, fin corriente	78,15
BOLSA DE PARIS.	
5% italiano	79,00

BENARD Y C.ª { Madrid: Juan de Mena, 3.
Paris: Place de la Bourse, 8.
Representante en esta plaza el Corredor de comercio D. Antonio Garcia Peña, Mayor, 51, 2.º, teléfono núm. 127.

ANUNCIOS

L. Dutor,

CIRUJANO-DENTISTA

Siempre garantiza la perfecta prononciacion y masticacion con sus dentaduras artificiales.

8, PLAZA DEL CASTILLO, 8

Á DIEZ PESETAS

camas de hierro, y á once, jergones de muelles en La Gran Bretaña, MAYOR 14, Pamplona R. QUEROL AYALA.

PÍDASE en todas las farmacias el privilegiado recoge vientes y privilegiado braguero céntrico P. M. (mecánico). P. Ramon. Precio reducido y seguros efectos. Cármen 38, 1.º Barcelona. Envío gratis del folleto.

Estampas y Devocionarios

PARA 1.ª COMUNION.

Hay buen surtido en la Administracion de este periódico, Estafeta, 31.

Á LOS EXPORTADORES DE VINO

Los señores Miguel Iriarte é hijo, de Tafalla, ofrecen á los exportadores de vino las grandes existencias de bocoyes, medias pipas, y especialmente de cuarterolas de primera clase: todas ellas construidas con madera de América (de Nueva Orleans), y que las cederán en las mejores condiciones, previa muestra.

QUINTAS

ADVERTENCIA IMPORTANTE

El que suscribe, Agente en dicho ramo, hace 16 años que viene verificando las operaciones concernientes á él, hasta la fecha nadie ha tenido que lamentar el más mínimo incidente; hoy advierte á los padres, tutores y demás que tengan hijos ó interesados que les comprenda ser sorteados en el próximo reemplazo, no se apresuren á contratar á los mismos antes del sorteo hasta el mes de Octubre ó Noviembre, época más oportuna para verificarlo; á este fin el firmante abrirá su oficina en los primeros dias del de Octubre, Estafeta 65, 2.º. Pamplona, donde recibirá á cuantos le honren con sus visitas ó correspondencia, significando que para atender á los compromisos que adquiere cuenta con suficiente capital.—Pascual Mañero.

JUNTA MUNICIPAL

DE BENEFICENCIA DE PAMPLONA

Esta Junta ha acordado admitir proposiciones en pliegos cerrados para la ocupacion de casetas en la feria de San Fermín; las que se colocarán en la misma forma que el año anterior, á excepcion de las destinadas á la venta de vasija y ajos, que se instalarán frente á la Aduana.

Precio de las casetas

	Pts. Cs.
Del número 1 al 27 en la fachada de la Misericordia, cada una á	40
Del número 28 al 54, dando frente á la Misericordia, á	35
Del número 55 al 81, dando frente al paseo, á	30
La caseta que da frente á la Ciudadela	60
La id. que da frente á la Diputacion	50
Las casetas para vasija fina y ordinaria á	10
Las id. para la venta de ajos	10
Por cada metro cuadrado de terreno para la instalacion de barracas destinadas á comidas y bebidas en el lugar señalado para feria de gaado	0,25

ADVERTENCIAS

- 1.º El pago de alquiler se hará por adelantado.
 - 2.º No podrá pedirse mayor número de casetas que las que haya de ocupar el solicitante y se adjudicarán á los que presenten proposiciones más ventajosas sobre el precio de alquiler de las mismas.
 - 3.º La feria de ganado tendrá lugar en el mismo sitio que en el año último.
 - 4.º No se concederán terrenos en la feria ni en la vía pública para ninguna clase de juegos, rifas, baluestas, ruedas, venta por números y otros análogos.
 - 5.º Los pliegos se recibirán en la Administracion de la Casa Misericordia, hasta el día 3 de Junio próximo y se abrirán por la Junta, al siguiente día 1.º de Mayo próximo.
- Pamplona 1.º de Mayo de 1894.—Por acuerdo de la Junta—El Administrador, Pedro Alonso

ACADEMIA DE PINTURA Y DIBUJO

Á CARGO DE

D. NATALIO HUALDE.

Esta nueva Academia instalada en el 3.º y 4.º piso de la casa número 9 de la calle de Chaptela, admitirá alumnos y alumnas para la enseñanza de la pintura y dibujo en todas sus aplicaciones, desde el día 1.º de Mayo próximo. El Profesor enterará gustoso, á quien lo desee, de las condiciones y precios.

EN EL ALMACEN DE CAMAS

LA PERLA INDUSTRIAL

se remiten gratis modelos de camas y cunas á quien los solicite. Cómodas, mesillas, sillas, surtido de espejos desde 3 reales en adelante. Mercaderes, 23, junto á la Lotería del señor Rodriguez.

Se invita

á los que necesiten comprar camas del país é inglesas de hierro y todo latón, así como jergones de muelles, muebles de rejilla, lavabos, etc., y desee aprovechar el viaje, se llegue por

LA GRAN BRETAÑA, Mayor 14, Pamplona

Venta á plazos todas combinaciones.

SOBRE-

asada, Queso de Mahon, Sobreasada de Mallorca, Salchichon y vinos de Jerez.

ULTRAMARINOS de SEGUNDO RODRIGUEZ

12—Mayor—12

Véase el anuncio de cuarta plana.

CAMBIO DE MONEDAS

PREMIOS QUE SE PAGAN HOY

Alfonsinos. 20 por 100.
Isabelinos. 22 1/2 por 100.
Onzas, 16 pesetas cada una.

MAURICIO GUIBERT, Mayor 27, PAMPLONA.

EL SACERDOTE SANTIFICADO

en los ejercicios espirituales de San Ignacio de Loyola. Meditaciones sacadas de la obra francesa del P. Chaignon, S. J., añadiéndose algunos documentos del Padre Santo y varias observaciones por el P. Nicasio Eguiluz, de la misma Compañía. Con aprobacion de los Superiores. Se vende en la Administracion de este periódico á tres pesetas en rústica y cuatro encuadernado.

Nuevo catecismo en ejemplos.

ordenados por el Dr. D. Bernardo Sanchez Casanueva, Canónigo de la Santa Basílica Catedral de Madrid y Rector del Seminario Conciliar. Es un libro cuya lectura recrea é instruye, de utilidad grandísima para las familias piadosas, particularmente para los niños, á los que hace agradable el estudio del Catecismo de la Doctrina cristiana. La primera edicion, que se hizo popular, se agotó muy pronto. Consta la obra de un tomo en 8.º francés de cerca de 600 páginas muy nutridas de lectura y se vende, como la primera edicion, á 4 pesetas encuadernado en tela inglesa, en la Administracion de este periódico.

IMPRENTA DE JOSÉ ERICE, Estafeta 31.

